



# Le français, langue olympique

Tatiana BOLEA (Moldavie)

Aida HARKA (Albanie)

<b>Activités langagières</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Réception écrite <input checked="" type="checkbox"/> Réception orale <input checked="" type="checkbox"/> Production écrite <input checked="" type="checkbox"/> Interaction orale
<b>Objectif général</b>	• Rédiger un article autour du sport en français
<b>Objectifs linguistiques</b>	• Identifier les synonymes et les antonymes • Utiliser la construction : POUR + INFINITIF ou PARCE QUE + PHRASE • Présenter par écrit des résultats obtenus par les sportifs de son pays.
<b>Objectif socio-linguistique</b>	• S'informer des JO et les langues parlées aux JO.
<b>Support</b>	Fiche élève, texte <a href="http://franceolympique.com/art/831-le_francais_langue_olympique.html">http://franceolympique.com/art/831-le_francais_langue_olympique.html</a>
<b>Durée totale</b>	2 séances (de 45 minutes)
<b>Public cible</b>	Niveau B1, 16 ans et plus

## 1. Déroulement

Phase n°	Intitulé	Tâches enseignant	Tâches apprenants	Animation / matériel
1	mise en route Activité 1	Faire lire les questions ;  organiser le déroulement (travail individuel, discussion au sein du groupe, mise en commun avec toute la classe).  Le rôle du professeur peut être ici celui d'observateur, il évite d'influencer les élèves par ses opinions personnelles.	lire puis répondre aux questions proposées dans le questionnaire. Constituer quelques groupes, qui présenteront ensuite les résultats du sondage au sein de leur groupe à la classe entière lors de la mise en commun.	Fiche individuelle qui contient un sondage.  travail individuel, discussion en petits groupes, mise en commun
2	Réception écrite Activité 2	vérifier si on a trouvé les pays cachés dans la grille de mots mêlés en notant au tableau les noms des pays à trouver	Compléter la grille de mots mêlés. Dans cette grille de mots mêlés (ou mots mélangés) on doit trouver et entourer 26 noms de pays francophones.	Fiche individuelle avec la grille de mots mêlés.
3	Production écrite Activité 3	Donner la consigne : observez les images et donnez pour chacune une raison d'apprendre le français qui lui correspond	Rédiger quelques phrases pour indiquer diverses motivations à apprendre le français	travail individuel Fiche

4	Compréhension écrite interaction orale Activité 4	Inviter les élèves à faire les exercices, puis à comparer leurs réponses avec leur binôme Corriger par une mise en commun	Répondre aux questions, puis comparer les réponses avec un binôme. Argumenter en cas de désaccord.	travail individuel, puis en binôme. Mise en commun
5	Activité 5 Compréhension globale	Distribuer le texte. Animer la discussion	Lire le texte	Données du texte
6	Auto-évaluation	S'assurer du bon déroulement de l'activité	Remplir la grille	Grille d'auto-évaluation

## Corrigés

### SEANCE 1

#### ■ ACTIVITÉ 1

L'enseignant distribue aux élèves des feuilles de papier et leur demande de répondre aux questions proposées dans le questionnaire ci-dessous :

#### Questionnaire

##### 1. Apprends-tu le français à l'école?

oui       non

##### 2. L'apprends-tu par plaisir ou par contrainte scolaire?

par plaisir     par contrainte

##### 3. Comment le trouves-tu en comparaison avec les autres langues étrangères?

plus facile     plus difficile

##### 4. Quelle place accordes-tu au français, sur une échelle de 1 à 5?

##### 5. Voudrais-tu approfondir l'étude du français ?

oui       non

##### 6. Si oui? Comment envisages-tu le faire?

- dans une université de ton pays
- dans une université française ou d'un pays francophone
- en écoutant de la musique française
- en faisant des lectures en français
- en suivant un cours de français sur Internet
- en visitant la France
- en correspondant avec des natifs français

##### 7. As-tu un correspondant français?

oui       non

##### 8. Si non, voudrais-tu en avoir un?

oui       non

##### 9. Quels aspects de culture et de civilisation françaises connais-tu?

- musique
- sport
- cinéma



- littérature
- B.D
- gastronomie
- mode
- objectifs touristiques

**10. Avais-tu pensé que le sport pouvait aussi être une motivation pour apprendre le français ?**

- oui       non

Le sondage a pour objectif de mettre en évidence la place que les élèves accordent à l'étude du français en classe. Pour vérifier le résultat final on propose à chaque groupe de discuter entre eux les résultats et les présenter ensuite devant toute la classe pour les mettre en commun. Le rôle du professeur peut être ici celui d'observateur, il évite d'influencer les élèves par ses opinions personnelles.

Les résultats du sondage vont montrer probablement que le français reste parmi les langues préférées de nos camarades, qu'ils connaissent pas mal d'objectifs touristiques et de données sur la musique et la littérature française et/ou francophone. Mais peut-être pas la place de la langue française dans les institutions sportives.

**ACTIVITÉ 2**

Complète la grille de mots mêlés. Dans cette grille de mots mêlés (ou mots mélangés) tu dois trouver et entourer 26 noms de pays francophones.

M	A	U	R	I	T	A	N	I	E	É	E	S	U	S
O	D	E	G	S	E	Y	C	H	E	L	L	E	S	É
R	U	A	É	D	G	C	V	M	L	I	É	R	G	N
C	G	M	L	B	C	M	A	A	D	O	A	O	U	É
E	A	O	O	G	D	L	A	N	N	N	U	M	I	G
N	E	N	I	N	É	B	U	L	A	U	Y	O	N	A
T	G	A	B	O	N	R	I	B	I	D	A	C	E	L
R	O	C	E	T	U	R	I	O	M	L	A	T	E	B
A	M	O	E	B	R	L	B	E	L	G	I	Q	U	E
F	Y	G	S	U	I	S	S	E	C	N	A	R	F	O
R	L	O	U	I	S	I	A	N	E	N	O	G	O	T
I	L	G	D	A	H	C	T	R	W	A	N	D	A	E
Q	G	L	E	N	L	U	X	E	M	B	O	U	R	G
U	M	A	D	A	G	A	S	C	A	R	A	D	A	U
E	M	A	U	R	I	C	E	N	I	G	E	R	N	E

Source: <http://www.pour-enfants.fr/jeux-vacances/mots-meles/mots-meles-pays-francophonie.htm>

**Clé d'exercice:**

Algérie	Guinée	Niger
Belgique	Liban	Rwanda
Burundi	Luisianne	Seyshelles
Bénin	Luxembourg	Suisse
Canada	Madagascar	Mali
Centreafrrique	Sénégal	Mauritanie
Comores	Maurice	Tchad
France	Togo	Monaco
Gabon	Vanuatu	

**ACTIVITÉ 3**

En partant de l'image proposée, répondez à la question Pourquoi apprendre le français ? Utilisez la construction : POUR + INFINITIF ou PARCE QUE + PHRASE :

**Clé d'exercice:****On propose des réponses possibles :**

1. .... c'est une langue parlée dans le monde entier.



2. .... c'est une langue de culture.



3. .... c'est une langue pour trouver un emploi.



4. .... c'est une langue pour faire des études dans les universités françaises.



5. .... c'est une langue agréable à apprendre.



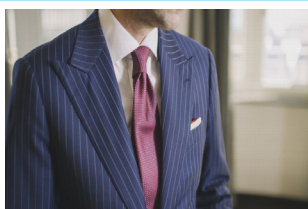
6. .... c'est une langue de l'amour et de l'esprit.



7. .... c'est une autre langue des relations internationales.



8. .... c'est une langue pour s'ouvrir vers le monde entier.



9. .... c'est une langue pour apprendre d'autres langues.



10. .... c'est une langue pour naviguer dans le monde de l'olympisme.

## SEANCE 2

### ■ ACTIVITÉ 4 À 6. LISEZ LE TEXTE :

### Le français, langue olympique

Français ou francophones ont joué un rôle de premier plan dans l'organisation et le développement du sport, avec notamment une nombreuse représentation au sommet des Fédérations Internationales. Ils ont assuré à la langue française, dès le renouveau du sport à la fin du XIXème siècle, une place prépondérante et durable au sein du mouvement sportif international.

Fondé à l'initiative d'un Français, Pierre de Coubertin, le CIO a bien entendu été fortement

imprégné d'une tradition francophone. De même, à l'instar de Jules Rimet ou de Frantz Reichel nombreux furent les Français qui s'investirent dans la création et l'animation de la société fédérale internationale ainsi que dans l'apparition des grandes compétitions. Le français, première langue officielle et historique du CIO bénéficiait donc d'une prééminence au sein des langues du sport. L'anglais se positionnait bien évidemment à ses côtés, *la contribution historique des anglo-saxons au sport étant fondamentale*, par la création de disciplines notamment.

Plus que la plupart des institutions internationales, le Mouvement olympique reste attaché à la langue de Molière.

**La Charte olympique en son article 24 relatif aux langues précise notamment :**

1. Les langues officielles du Comité International Olympique sont le français et l'anglais.
2. À toutes les Sessions, une interprétation simultanée doit être fournie en français, anglais, allemand, espagnol, russe et arabe.
3. En cas de divergence entre le texte français et le texte anglais de la Charte olympique et de tout autre document du CIO, le texte français fera foi sauf disposition expresse écrite contraire

*Après la mort du baron de Coubertin, le français est resté la langue officielle du CIO. De même après la Seconde Guerre mondiale. Siegfried Edström président du CIO d'Après-guerre, n'envisageait pas de transiger sur le français. [...]*

Parallèlement, depuis l'arrivée « massive » de membres francophones au CIO sous l'ère Brundage – conséquence notamment de la décolonisation – le pourcentage de francophones parmi les nouveaux membres cooptés n'a fait que décroître. Mondialisation, évolution des logiques géopolitiques, reflet d'un repositionnement de la France sur la scène internationale, illustration des difficultés de la francophonie, mais également d'un enseignement moindre du français parmi les élites étrangères, sont autant de facteurs et d'explications à ce phénomène. Les membres du CIO sont pourtant polyglottes, et de plus en plus.

L'Institut national de l'éducation physique et du sport (INSEP) réalise, pour chaque Jeux olympiques, un travail de lexicologie présentant les termes sportifs en français, en anglais et dans la langue du pays hôte.

Source : [ [http://franceolympique.com/art/831-le\\_francais.\\_langue\\_olympique.html](http://franceolympique.com/art/831-le_francais._langue_olympique.html) ]

**ACTIVITÉ 4. RÉPONDEZ AUX QUESTIONS.**

*Les élèves répondent d'abord individuellement aux questions, puis comparent leurs réponses en binôme. Cela leur permet de travailler l'oral en interaction, et les met en situation d'argumenter leurs choix*

**1. Cochez la bonne réponse:**

Ce texte est:

- a) un hymne aux participants aux Jeux Olympiques
- b) une éducation du plaisir de pratiquer des sports
- c) une information sur le français comme langue olympique

**2. Quel a été le rôle des Français ou francophones dans l'organisation et le développement du sport? Justifiez par des phrases du texte.**

Réponse : *Français ou francophones ont joué un rôle de premier plan dans l'organisation et le développement du sport :*

« Fondé à l'initiative d'un Français, Pierre de Coubertin, le CIO a bien entendu été fortement imprégné d'une tradition francophone. De même, à l'instar de Jules Rimet ou de Frantz Reichel nombreux furent les Français qui s'investirent dans la création et l'animation de la société fédérale internationale ainsi que dans l'apparition des grandes compétitions »



### 3. Quelle place occupait le français, au sein des langues du sport ?

Réponse : *Le français, première langue officielle et historique du CIO bénéficiait donc d'une prééminence au sein des langues du sport.*

### 4. Cochez vrai ou faux. Justifiez par un passage du texte.

	Vrai	Faux
1. La contribution historique des anglo-saxons au sport étant superficielle. Justification : <i>La contribution historique des anglo-saxons au sport étant fondamentale</i>		X
2. Après le décès du baron de Coubertin, le français est resté la langue officielle du CIO. Justification : <i>Après la mort du baron de Coubertin, le français est resté la langue officielle du CIO.</i>	X	

### 5. Reliez les deux colonnes selon le sens.

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Le CIO a bien entendu          | a) sont pourtant polyglottes                           |
| 2. Les langues officielles du CIO | b) sont le français et l'anglais.                      |
| 3. Le Mouvement olympique         | c) été fortement imprégné d'une tradition francophone. |
| 4. Les membres du CIO             | d) reste attaché à la langue de Molière.               |

1	2	3	4
C	B	D	A

### 6. Donnez un synonyme aux mots:

- a) une tradition – une coutume
- b) attaché – lié

### 7. Trouvez un antonyme aux mots:

- a) l'arrivée – le départ
- b) décroître – croître

### 8. Production écrite

Ecris un article d'une dizaine de lignes pour informer d'autres francophones sur les résultats reçus par les sportifs de ton pays.